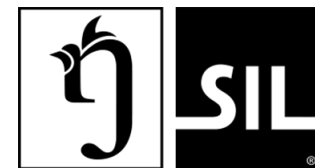


Kaskas

Totowiahui Mary Naisen,
Wilson Inas and Andia Wilson

Kakai Seimat
Seimat Language
The Ninigo Islands
Manus Province
Papua New Guinea



Papua New Guinea

Kaskas © 2022 SIL PNG

Translated from *Treating and Preventing Scabies*

© 1992, 2018 SIL PNG, an adaptation and translation by

SIL PNG Staff from

Yu Tu i Ken Daunim Sik Long Ples by Nicky Cape

© 1999 Liklik Buk Information Centre

Publisher's address: SIL, Ukarumpa EHP 444, PNG

Licence: Used with permission

1st Edition, Publication date: June 2022

No. of copies printed: 100

Funded by the SIL PNG Health Publications Fund

ISBN: 9980 0 4571 X

PNGSLN: HL0201

Illustrated by Nicky Cape

Illustrations adapted by Bertie Knowlton

Edited by Jon Maius and Michael Tolen

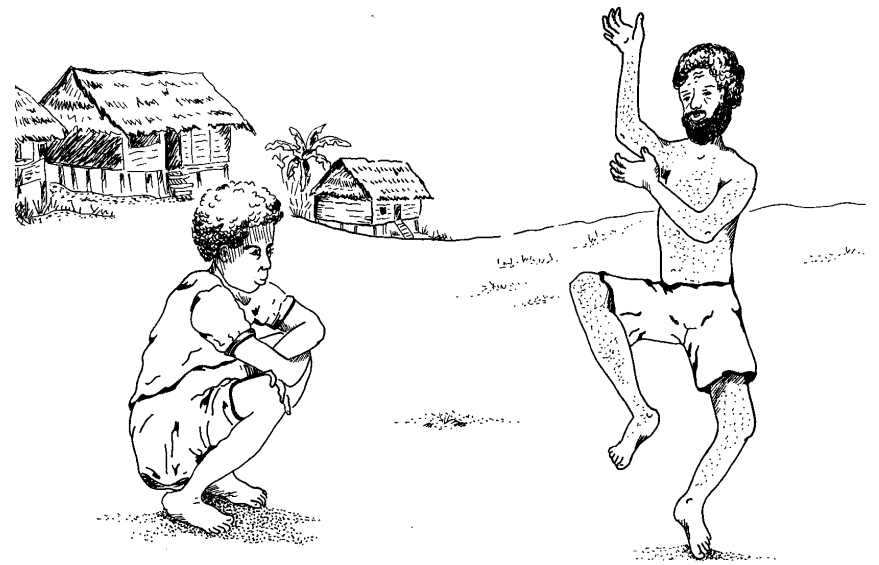
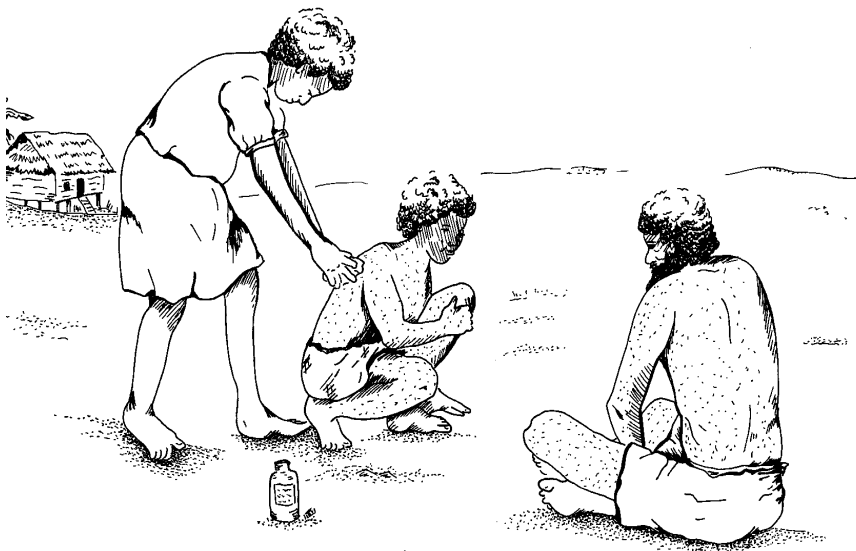
Compiled by Theresa Wilson

Printed by SIL PNG

Ukarumpa, EHP 444

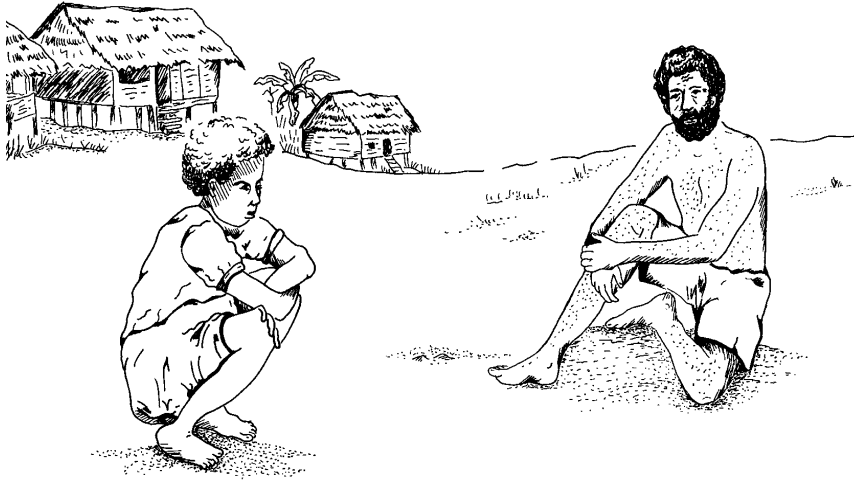
Papua New Guinea

“Tenen marasin ie teleiai kaskas.
Muhi kikano, o ahui haniwa he tinum.
Amuto hatesol puas hetekiewa
teleiai kaskas lehe i kum tan alia.”



“Alahan o ses taxapuxap? Nakon o ailele hamalimal?”

“Kumahe, kaskasauk pate uxengan. Nga axuti, axuti ma axuti!”



“Solian wanen axaxaum ape haun.
Na o koti hakukunu axaxaum o koi
taxaputi hanaxo tinum.

“Taun ti puasakei kin ape tun ani
halialu hawane nga.”

“Waol? O kum puputini ka tun. Ien
se kaskas. I ahuma lialui netam.

“Kaie nga xaxaweni kaskas ukek ia?”



“Imat wanen o hauniwa leili ingam
ma kikan tapaiwa letu ma alohah.



“Muhin, nuhi hatapoa sosom ani kan kekean ma sop. Ien ape kangeni hakea haniwa he alon.



“O ma teka lohe ingam kikan tapaiwa ani sop ma lawe nuhi peteniwa axaxai ngaxe minamoto.